

Ref: 812/02/02/1/1201140

25/01/2012

**تعميم إلى جميع المكاتب الاستشارية وشركات المقاولات العاملة في إمارة دبي  
رقم ( 184 )**

**بشأن التأكد من حصول الموردين والمصنعين لشهادات التسجيل وعلامة المطابقة  
الصادرة من قبل مختبر دبي المركزي لكافة المنتجات الحديدية المستخدمة لأغراض  
تسليم الخرسانة**

إحاطاً بالتعميم رقم ( 159 ) الصادر في 2007/12/9 والتعميم رقم (176) الصادر بتاريخ 2010/3/17 بشأن الموضوع المشار إليه أعلاه ، فإننا نذكر جميع المكاتب الاستشارية وشركات المقاولات العاملة بإمارة دبي بالتأكد من أن كافة المنتجات الحديدية المستخدمة لأغراض تسليح الخرسانة ، وعلى سبيل المثال لا الحصر: حديد التسليح العادي بأنواعه (Steel Bars/Coils) ، أسلاك الفولاذ والجداول الفولاذية (PC Steel Wires and Strands) المستخدمة في تسليح الخرسانة سابقة الإجهاد، والوصلات المعدنية لحديد التسليح (Couplers) وغيرها، مما يتم توريده إلى مواقع العمل قد تم حصول مورديه على شهادة التسجيل وحصول مصنعيه على علامة المطابقة من قبل مختبر دبي المركزي . كما نذكركم بأن تكون شهادات التسجيل وعلامات المطابقة سارية المفعول وحسب المواصفات القياسية المعتمدة لدى بلدية دبي ومتطلبات المختبر المعلن عنها من خلال الموقع الإلكتروني :

[http:// www.dcl.ae](http://www.dcl.ae)

ويكون الاستشاري المشرف على تنفيذ الأعمال مسؤولاً مسؤولية كاملة عن كافة المنتجات الحديدية المستخدمة لأغراض تسليح الخرسانة التي يتم استعمالها وتركيبها في المشاريع الإنشائية من حيث المطابقة لما ورد في هذا التعميم، ويتضامن معه في المسؤولية المقاول الذي يقوم بتنفيذ الأعمال. علماً بأنه سيتم تطبيق الجزاءات الواردة في المادة رقم 28 من الأمر رقم 3 لسنة 1999 في حالة عدم الالتزام بما جاء في هذا التعميم.

أمليين من الجميع الالتزام بما جاء في هذا التعميم

فهد محمد صالح  
إدارة المباني



ملاحظة للإطلاع على كافة التعاميم الصادرة من إدارة المباني يرجى الرجوع إلى موقع البلدية على الإنترنت - [www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae) ، أعمالك / مباني / قانون البناء / لائحة شروط ومواصفات البناء .

**DCLD UNOFFICIAL TRANSLATION**  
(For legal matters, please refer to the original Arabic version)

**REF: 812/02/02/1/1201140**

**25/01/2012**

**Circular No. (184)**

**To all consultants and contractors operating in the Emirate of Dubai, regarding the use of reinforcing steel from registered manufacturers and importers, and to ensure that ALL Steel Products used for reinforcing of concrete shall bear the conformity mark of Dubai Central Laboratory.**

Further to Circular no. (159) issued on 09/12/2007 and Circular no. (176) issued on 17/03/2010, with regards to the subject matter, we would like to remind all consultant's offices and contracting companies operating in the Emirates of Dubai to ensure that ALL steel products used for reinforcing of concrete, for example but not limited to, all types of Steel Bars/Coils , PC Steel Wires and Strands used in pre-stressed concrete and reinforcing Couplers and others, are delivered to construction sites only from registered importers and certified manufacturers and shall bear the conformity mark of Dubai Central Laboratory.

Also we would like to remind you that all registered and conformity mark certificates shall be valid and in accordance with standard specifications approved by Dubai Municipality and requirements of Dubai Central Laboratory, which are published in the website :

<http://www.dcl.ae>

The consultants supervising the construction work shall be liable for ALL Steel products used for reinforcing of concrete in the construction sites in compliance with this circular, along with the contractors executing the work.

Fines and penalties shall be implemented as per Article no. 28 of Local Order No. 3-1999, for any violation or non compliance with whatever mentioned in this circular.

Thank you for your cooperation and follow up all issues related to this circular.

**Director of Building Department**